

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport  
**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin  
**Band:** 52 (1995)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Invecchiare in salute  
**Autor:** Löffel, Hansruedi  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-999415>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Invecchiare in salute

di Hansruedi Löffel

Seduta invernale per la Commissione federale dello sport a Berna. Trattande principali per quest'ultima seduta del 1994 erano quattro richieste di partecipazione finanziaria della Confederazione ai costi organizzativi di altrettante manifestazioni sportive internazionali (partecipazione nel senso di una garanzia sull'eventuale deficit). E' costato molto tempo esaminare i dossier dei Mondiali di ciclocross, così come gli europei d'equitazione militare, unihockey e juniori di nuoto. Da un canto s'è dovuto tener conto dell'attuale situazione finanziaria, dall'altro la sempre citata proporzione. La CFS ha comunque inoltrato con queste osservazioni le richieste al Dipartimento federale dell'Interno. «La Svizzera

deve imparare ad assumersi nuovamente grandi manifestazioni sportive. Tali eventi che danno una formidabile spinta a tutto lo sport svizzero, un supplemento di motivazione per gli atleti e sono una sfida per i funzionari» (Consigliere federale Adolf Ogi, 1993). E ancora: «Insomma, eventi che riportino lo sport nel suo contesto sociale, perso negli ultimi tempi». La mozione del consigliere nazionale Werner Vetterli, ex-pentatleta, presentata per incoraggiare lo sport per gli anziani è pure stata accolta dalla CFS. Alla base v'è il fatto che in Svizzera ogni giorno si spendono 70 milioni di franchi per la salute, la maggior parte dei quali a carico della cosiddetta terza età. Un'inchiesta canadese ha appurato che tramite lo sport e un modo di vita sano, gli acciacchi della vecchiaia possono essere posticipati di nove anni. In Svizzera sono già 500'000 gli anziani che praticano lo sport. Il motivo è: invecchiare in salute - prevenzione invece di terapia! L'autore della mozione propone di riattivare i monitori G+S non più praticanti ma che pur sempre dispongono di un'ottima formazione. Lo stato di diritto privato dello sport per anziani non dev'essere modificato. Ciò non toglie che la Confederazione potrebbe fornire un appoggio sussidiario. Si chiede alla CFS e al-



la Scuola federale dello sport di elaborare un concetto che tenga conto di quanto sopra. Con soddisfazione s'è appreso che nel quadro della revisione parziale dell'ordinanza sulla maturità si è tenuto conto delle annotazioni apportate dalla CFS: lo sport quale materia facoltativa. ■

**Istituto di scienze dello sport**

### Un premio 1995 per lavori di ricerca

Allo scopo d'incoraggiare la ricerca sui temi dello sport, del movimento e della salute, l'Istituto di scienze dello sport (ISS) della Scuola federale dello sport di Macolin (SFSM) nel 1995 attribuirà un premio di 6000 franchi a uno o più lavori scientifici di qualità. Si terranno conto di lavori svolti e terminati nel 1994/95.

Iscrizioni e informazioni: Istituto di scienze dello sport (ISS/SFSM), «concorso», 2532 Macolin (tel. 032 276 327).